氣候預告 天陰較冷 最高溫度 三十一

本報 電報掛號 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO

The Chinese Times.
MONDAY NOVEMBER 28 1955 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 193 ST. PATRICK ST. TORONTO, ONTARIO CANADA

洪鐘時報

公曆一九五五年十一月二十八號（星期一）
孔子二千伍百零伍年
夏曆歲次乙未年十月十五日

ENTERED AS SECOND CLASS MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 1926

洪門信條
忠誠救國
義氣團結
義俠除奸

合關郵價目表 [illegible]

蘇聯確認已試驗猛力氫彈
具体表現蘇聯科學家的新成就 用最小量物質卻獲極大威力

莫斯科廿七日路透社電：蘇聯昨日確認其最近已爆炸它的強有力新氫武器，具体表現蘇聯科學家的最新成就。據蘇聯宣告，武器為一炸彈。官方聲明謂：試驗新式原子氫核武器，已充分證明蘇聯科學家之測定。聲明說：一個蘇氫彈在大高度爆炸……[illegible]

警告伊朗盟約對俄產生威脅

[illegible]

台北藥店售假藥被控

台北廿七日[illegible]

蔣艦截留共貨船

香港廿七日[illegible]

法運噴射機交給以色列

巴黎廿七日[illegible]

美國暗示在太平洋將再有輕氫彈試驗

[illegible]

印度政客稱頌蘇聯 謂美國已瞠乎其後

[illegible]

朝鮮共方否認扣留騎軍戰俘

板門店廿七日[illegible]

曼谷商店充滿中國貨品

[illegible]

俄人計劃裝造原子郵船航行北極

[illegible]

香港金山莊 菜乾顯清閒

[illegible]

北京將興建中央電報大樓

香港十八日訊：北京消息，北京西長安街上將建一所中央電報大樓，大樓將定名為「中央電報大樓」，預計一九五八年可以[illegible]

臘味銷美本已步入旺季……[illegible]

前電影女伶遺囑 以百萬元做善事

紐約廿七日美聯社電：朱麗雅·菲特，爲無聲電影時代之一個女伶，及男優卡爾藻之前妻，在有遺囑，將其一百萬元財產之大部分贈充慈善用途，她並留下其眼目，交與恢復視力之眼庫。遺囑昨日提出，以便檢驗。她於十月二十一日死於心臟病，現年五十八歲。

電視公司警告兒童 切勿模倣力士搏鬥

東京廿七日合衆社電：日本之三個電視公司今日決定從電視向兒童發出特別警告，俾彼防備模倣職業性角力者的危險。

本月搏鬥比賽中，至少一個十一歲學校男童斃命，係因爲模倣於電視比賽的影響，另有多名男童受傷。

美當局核准 從加拿大輸入煤氣

華盛頓廿七日電：聯邦電力委員會已授權太平洋西北管綫公司，每日從加拿大輸入三萬萬立方尺自然煤氣，此次決定是一致者。

委員會准許該公司建立煤氣管綫便利物，俾將煤氣引入本國。

煤氣將在加拿大邊界由西海岸輸送有限公司供給，該公司爲一加拿大商號，而煤氣則來自亞拉不打及卑詩兩省之煤氣區。

丹麥貿易團抵北京

東京廿七日聯合社電：北京電台今日稱，一行十八人之丹麥貿易代表團，以谷爾爲首，已於星期五日抵達中共首都。

法軍在摩洛哥 進行掃蕩戰遇頑抗

法國摩洛哥：拉巴特廿七日聯合社電：法軍在多事之里夫邊境區域進行掃蕩戰，昨日遭遇頑強抵抗，彼等急召飛機和大砲援助。

當局稱：十七名兵士陣亡，十二名受傷，叛黨方面之傷亡數字，未有計估。

里夫族人於三十年前在摩洛哥與羅克林叛變，在最近又遇增加不安靜。當流亡之回教君主返國大轉變後，在摩洛哥之許多份子安靜，但里夫部落則作不同的反應。

▲本埠新聞▼

市北私寓發生 二萬元巨竊案

昨夜竊匪潛入亞倫斯街西人亞蘇斯杜爾之私寓中，盜去鑽戒大璫及珠寶一大批，價值達二萬元。

匪徒由屋後之露台撬門入內，當時由於無人在內，竊匪對該物選擇，只將最貴重者取去，直至星期日午夜亞蘇斯杜爾夫婦歸發覺失竊，即報警察到場調查。

一妙齡女郎家中 遭殘暴險此因而喪生

警察今日稱：一個二十歲少女昨晚在其曾因保護寓所中被一男子侵襲險些釀成之慘劇。

由於風化隊之要求，該都會偵緝已加入調查研究。據稱該少女正在其房中安睡，至凌晨二時十五分突有拍門聲，伊遂以爲同屋之女房客備物，即起床啓門，不料竟被一男子緊握其喉部，推反房內，並事毆打多次，並警告不可聲張，否則將之殺害，在該男子離去時，又再次緊握其頸部，險些因而窒死。

市警在電車上 捕獲剪綹客

自近數星期以來，由於扒手活動，警局特派出便衣探員在電車上嚴密監視，昨日警士亞倫納拘獲一名瑪洛哥者，被控此罪及第二次搶劫。

亞倫納警士訴稱目擊伊在一列電車中向一乘客摸取尼克袋中錢包，取錢六十元。

明年童齡達至十八者 均獲注射薩克斯苗

市衛生局若能於一九五六年獲得充份之薩克斯防疫苗供應，則首行將本市之十一萬二千名之兒童（最高年齡爲十八人）給與保安注射。

市衛生局長比查諾醫師稱，中是今年期間注射苗十九萬六千劑及另二萬名已獲首期注射者補增強劑。

比查諾又謂，今年本市只共發生麻痺症八宗，又皆爲未有接受防疫苗注射者。

附屬牙科醫師 發明治兒童啜指器

史卡保羅區牙科醫師卜力克昨日在牙科學院年會中表演其新發明品，該物爲一鋼線環成一名還柔牙齒安柱者，亦可以解決兒童啜指之習慣問題。

該新發品能在日內將指啜阻隔，在甚短期內兒童即失去此不良習慣。

被控無產遊蕩者當庭 自襟中取出現款獲釋

被控者逐免人探詰遊蕩之西人茂梨，年四十九歲，今日在法庭前當庭除去其鞋襪取出二十元爲證，以示不能視爲無產者。

拘捕被告之警士卡爾對法官稱，渠勞問，但曾向被告盤查，並未能證明有餘物，結果法官認爲不能成立罪名，宣佈當庭釋放被告。

參事亞侖主張 擴展全國展覽會場

市參事亞侖昨夜發表吹噓全國展覽大會會場擴展以便能舉行世界運動會。

此位前參加全國展覽會局長競選人對當人俱樂部演講，謂根據其計劃，以擴至足夠設備，逐步收聽存之場地中修築室內游泳池，及運動場，展覽會場最好基礎目標。

映街一部商人對警嚴 格管制交通表示不滿

映街自布洛亞街至布列街段之商人將於今日舉行緊急會議以討論遭禁止泊車於其店前，警察執行停車禁例行動。

一群商人，謂彼等之冬季生意已被減削，警察限其等對於客人停車門前數分鐘以搬載所購貨物，亦將使出對策，彼等警稱，由於警方的此行動，無形中生意減少大半於公司。

商人又喊於電車線路兩及北爲停車區，亦極爲憤怒。

警察隊秘書人說，彼等之工作爲四行事件，市府立法指導加強執行交通管制，警察只不限拿執行。

▲加屬新聞▼

兩主要鐵路今年 營業入息增加四倍

渥京二十八日電：本國首八個月內，本國主要鐵路毛息增加四倍。

鐵路淨收入總計劃統計數字達至九千四百二十萬零八千三百一十元，較去年同一時期增加四千二百零一萬八千九百二十三元。該數字之一係稅賦寬減，息是較…內。

金加舒適　AMERICAN PRESIDENT LINES　美國總統輪船公司

由香港來加之好消息

最近美國移民局公佈此後凡由香港持美國總統輪船假道金山來加拿大之未得香港簽證給予過境簽證者准其在加拿大入境，未滿期之前廿天經由美國（以前是六十天）換言之即旅客在舊金山到加拿大移民局發給之一百廿天入境證後仍可在港居留七十二天然後起程，旅客在港有多餘的時間辦理。

總統輪船是最舒適的旅行，可攜帶大量的行李免費，頭等增至二百九十磅，船上僱用華裔大廚，男女管事，廚師。

總統輪船的優點 及廉價旅行

由香港至舊金山三等位最低價三百一十九元

由舊金山至香港三等位及轉運行李費一十一元

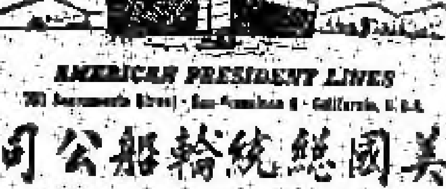
由香港至溫哥華全程只三百九十元零二毛八仙

頭等位多數，如有垂詢請向各旅行社或代理查詢。

駐加拿大總代理業商華約安號（地址在前「廣告」）

舊金山總辦事處在華埠

731 Sacramento St. San Francisco, Calif. U. S. A.



AMERICAN PRESIDENT LINES

731 Sacramento Street · San Francisco 8 · California, U.S.A.

美國總統輪船公司

由溫哥華往香港三百六十五元五角（來回票六百九十五元）

總統船航行太平洋上有悠久的歷史其信期，設備，服務，久爲旅客所稱道，最近設有下列優點奉勸旅行請留意焉。

（壹）頭等位極滿意需使冷暖調節

（貳）聘用華裔廚師烹調唐餐

（參）客廳書室有大量華文書報，雀牌，天九，棋盤，及各種玩具

（四）船員用華裔大寫男女管事

（五）行李免費到增至貳百五十磅

便利：加拿大華僑到美國時可自由遊埠暨勝

本公司在三藩市設有華人事務所料理華客在加拿大各大城市設有華人代理以備垂詢

均安號

美國總統輪船公司 總代理

總代理美國總統輪船公司華人客務

代理環球各航空公司飛機客票

代售特最亞鐵路火車票

辦理回國護照各種旅行文件

僑胞返國或家眷來加拿大在本號交給船位，由本號替給預留船位定單，指定搭客乘有一定船期之總統船來加，保証床位，快捷妥當

由大埠開往香港船期

威爾遜總統 十一月十日

克利夫蘭總統 十一月廿一日

由香港開往大埠船期

克利夫蘭總統 十月九日

威爾遜總統 十一月三日

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B. C.
PAcific 1025

加拿大多倫多 陳郁公司

CHIN YOKE CO.
120 CHESTNUT ST.
TORONTO ONT. EM 8-2046

宜珍·冠珍·雙老頭抽油 十磅二元二 百磅廿二元

永利威

史國公酒一元九五

三蛇大生酒元九五

二磅裝鮮蝦油元二毫

二磅裝蠔油一元九

冬菇上等每磅一元九九

南乳花生每磅八毛

內附陳郁辦事處

向美與信用服務

蒙委託兼辦匯款

環球匯兌陳郁公司經理辦

加屬最大之國貨商店店店

茂利國貨公司

MORLEY CO. LTD.
557 FISGARD ST. P.O. Box 1164 VICTORIA, B.C.

◎蘇杭什貨△油糖薯米

◎豉油醬料△四時鹹魚

◎缸瓦瓷器△藤椅竹器

◎男女鞋襪△男女絲巾

鮮明菓片△馳名丸散

唐山水貨△本地瓜菜

日本罐頭△唐山魚蝦

特約代理永利威藥酒

復興公司

FORD HING
167 Mc Caul St.
Toronto
Ont.

多倫多 新書店

★加拿大和平會主席

文幼章博士夫人

★最新的英文著作

「五星飄揚新中國」每冊一元

敘述中華人民共和國憲法會一冊（香港編者：回看自經）

中國醫學史 一元七九

偉大的十月社會主義革命 一元六毫

青年的生活工作和學習 二毫

怎樣搞通思想方法 二毫

汽車配件圖解 一元九

怎樣做一個青年團員 二毫

中國共產黨三十年 二毫

實踐論解說 大毫

論共產黨員的修養 三毫九

新中國是怎樣誕生的 八毫九

中華人民共和國憲法 六毫九

代理品氏公司 P. BURNS 僥油臘腸

品氏公司電話 EM-3-0131

侯韓溪謹啓

士機電帶公司

A. Smith Belting Works
138 York Street at Adelaid
Phone EM-3-1437

友注意光顧 機出售請華 井深井抽水 裝置並有淺 水籠自已能 種化學膠漿 本舖常有各

TAXI--EM4-1111

EMPIRE RADICAB 無線電計程客車公司

計程客車 日夜常便 華友光顧 倒屣歡迎

加拿大多倫多 誠信公司

SINCERE TRADING CO. EM.-3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT

▲本公司發行

●發行煙草呂宋煙

●選辦環球調味精

●代理花生靚荳油

●紙杯紙盒紙角

●各種紙料齊備

誠信貿易公司謹啓

友記合棧有限公司

香港辦來祖國各項

貨藥材磁器各種滋補藥酒

總代理美國古利富公司牀本

永豐行藥酒

補腎蛤蚧 祛風三蛇 虎骨木瓜

十二安士每樽四元

▲廿四安士一樽（定價八元）

▲十二安士一樽一元

總代理各埠藥行（另）

Yee Hoo Hop Jehn Company LTD.
91 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM3-[illegible]

兩列運貨火車相撞 乘組員一死兩傷

波特治拉巴星二十八日電：昨日一列東行貨運列車在離此間西部五英里地點，與向另一列在車站之列車中撞去，結果一輛炸藥亞之總火員喪生，其他兩名乘組員則重傷，一在站內之列車上工作人員則受傷跳出。

機車在此事後，即發生火災，該路主線鐵軌被毀，至今尚由兇死及傷間赴點間車之客運急行列車被阻不能通過。

西人兄弟口角 結果弄出人命

標卡頓二十七日電：在星期六夜由於爭着選擇電視節目而發生爭吵，結果其中一個二十一歲男子被擊斃，兇手為其兄，已被警察拘捕。死者名安壓驊，在其家中之廳內，其兄用瓦斯之三零口徑長槍連開，子彈穿過其肚腸而出，即送入醫院後不久因不治殞命。

那省龍蝦工業 今年將達最高紀錄

夏利福市二十八日電：今年那斯高沙省之龍蝦工業將做得一項最高紀錄。由於尚有未滿之季節準許捕捉時期延至本年末始結束，而未能作詳計，但該季現時，漁民已捕獲之龍蝦價值達六百八十萬零九千零四十元，此次已與去年之總和相等。今年雖曾遇過風浪侵襲，但捕捉之天時，較外一般均極良好。據漁業部官員說，那省龍蝦業全依賴大海漁市場，較其他漁業為困難，若天時不佳則可能因風浪沖去漁具，而若天時極良好，則又令收獲物供過於求，超過市場需要之飽和點而遭致價格大跌。

雲埠三大報 印刷工人獲增薪

溫哥華二十八日電：[illegible]

後備將軍官 死後舉行海葬

夏利福市二十八日電：本市投資經紀人高[illegible]昨日根據其遺囑，由海軍執行海葬禮。

會高豪於上星期日在古巴省之間市發合火災時喪生，年只三十六歲，其遺體運赴夏市，從上諾航艦華至斯卡號，但曾於二次大戰時在蘇艦服務，保有後備海軍十封銜，佢於一九二九年參加海軍，於一九四零年時加英交換軍官時赴英服役。

點問頓球隊 榮獲全國足球冠軍

[illegible]電：昨星期六日全國足球比賽，結果點問頓市之新基隊以二十四對十九擊敗滿地可隊，榮獲全國冠軍銜及保有灰色銀杯，到場參觀比賽之觀眾共達四萬五千多人，其分別由全國各處而來者。

據正式估計，此次球賽收入約共為三十一萬九千元。

遇事貨輪海員廿一名 被海軍直昇機救出

夏利福市二十八日電：在遇事貨輪一艘新勿蘭士域省之二十一名海員已於昨日為海軍直昇機救出。今早日海軍曾發出之求救訊後，由於風雪過猛，海浪狂湧，異常危險，結果該輪遇事擱淺於礁石之董厲盡運駕角。

該船於前日突在離岸三百尺處觸礁，現已被推至只距岸邊二十五尺。

兩銀星噴射機遇事 駕駛員殉職

波特治拉巴星二十八日電：昨二十四時內兩架式二十三型銀星式噴射戰機在鄰省境內失事所毀，兩見習飛行員亦因而喪生，一機則在紐省南部失事，墜於田中，其他一名則撞毀積冰而降入兒居牌劃內。

[illegible]

環球公司

(多)(朗) WAH KEW CO. (加)(拿大)

82 Elizabeth St. EM8-4289 Toronto, Ont. Can.

著名火鴨 燒臘精良 [illegible]

司理 林善彰 林環暖 啓

中國貨公司 多朗多 加拿大

China Trading Company

145 – 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-6705

新運靚貨如極 由到苗靚蒙表 唐大白價光歡 山幫米平顧迎

代理 C.P.R. 輪船飛機票

中國貨公司 正司理 李民相 副司理 林煥慶 謹啓

西醫謝日棟

129 Dundas St. W. TORONTO ONT.

▲醫務所▼ 丹打街一百三十九號 金龍酒家隔隣

▲診症時間▼ 下午弍時至七時半

日夜電話 EM3-8967

住宅電話 RD. 6429

醫生公館電話 WA.2-1134

▲附設X光 心病測驗器等 經內外皮膚 產兒科

國新商店 加拿大 多朗多

KWOK SUN TAILOR

181 Dundas St. W. Toronto Ont. EM-8-1449

本店經營裁縫剪裁男女服裝時款時裝 聘請專家縫師中西服裝 洋服取價從廉 揀選材料

專接 乾濕 洗熨

TAXI

王顯營業客車 更改電話號碼 OX 4-5208

關舜年 振華隆中藥房

JINE WAH LUNG

73 ALBERT ST. TORONTO ONT. EM.8-1287

★營業時間 由上午十一時至下午十一時

加製蛤蚧大補茶 滋陰補腎大補茶 事補定志壯血湯 婦科調經種子茶 生熟蔗風濕藥酒 狗脊肚腸種腎丸 代刀腹痔痛散 止痛疫骨跌打丸 鐵筋去疲骨跌打酒 立刻止血刀傷散 祛風清熱光明眼藥 [illegible]

禮道寶業有限公司

華區分行李市街八十八號

分行司理林譽[illegible]

Land & Realtors In Canada

Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761

[illegible] EM. 8--9109 住家 WA-2-6901

◎好音 特告

[illegible]

◎現有數單房出賃

全加最大實業房屋買賣生意行

天生堂 華埠 電話 PA. 5011 醫哥

Hing Sang Hong

302 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada

▲五蛇膽風膏 單料五元 式料一元 雞骨一毛一豐 風濕骨痛 安然舒貼 [illegible]

(青龜大力丸) 一打五元

(活命靈丹) 一料五元

(撚花戀情素) 郵費一毫

▲內痔[illegible]

[illegible]

光源 加拿大 多朗度

(金)(豬)(臘)(味) SIU YUEN

79 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837

本公司 精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 檬檬齊備 備飽光顧 倒履歡迎

光源啓

電雪機

服務 設計 修理

C.P. CHOW REFRIGERATION SERVICE

385 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.

(電話) PHONE EM.-4-3716

黃衞青辦事處

W. C. WONG

ROOM 1406 55 YORK STREET TORONTO ONT.

電話 EM.8-4565

住宅電話 ST.8-6289

辦理 各保險 [illegible]

會樂園

111 DUNDAS ST. W.

日夜咖啡 經濟小聘 大特任遣 烹方調地 消 [illegible]

本園主人特啓

林舉貞地保公證所

安省執業律師兼法院委任地保

83 ELIZABETH ST. TORONTO ONT

地址 依利沙伯街八十三號

電話 EM8-9100 住宅電話 WA-2-6901

[illegible]

合心飯店 多朗度 加拿大

HOP SAM

86 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM3-7994

本店鑑於從新裝修 趣時西化 悅目非常 對於烹調 尤為精良 大宴小酌 取價從廉 請君惠顧 萬分歡迎

合心飯店主人啓

★湖畔絲絲★

響聲歡樂西子湖
艘艘遊船似宮殿
簇簇彩焰飛滿天
翩翩少女賽天仙

上海華僑工藝品供應社一日正式開幕，供應的美術工藝品有玉石牙彫，剪紙窗花，刺繡絲織，金屬製品，陶瓷料器，竹木根雕，泥塑玩具、製花紙傘，漆器鑲嵌，以及草，竹，皮革編製品等類。

★　★　★

著名京劇演員周信芳（麒麟童）現抵青島作短期演出，劇目有「蕭何月下追韓信」，「四進士」，「徐策跑城」，「烏龍院」等。愛國藝人常香玉也將到青島演出豫劇「花木蘭」，「斷橋」，「拷紅」等劇目。

★　★　★

四川方竹筍肉厚味美，是南川金佛山著名特產之一。（因其竹和筍都是四方形，故名方竹筍）。十五年前金佛山頂到柏枝山附近二十華里的狹長地帶，方竹林立，年產乾筍一百多萬斤，運銷長江流域各大城市，是南川出境的一項主要物資。但後來遭到國民黨反動派濫肆亂伐濫砍，逐年減產，解放後，筍農分得了筍山，產量也逐漸提高，估計今年總產乾筍可比去年增加三成。

★　★　★

杭州西湖今年國慶之夜特別熱鬧，白堤與湖濱之間設立了「湖中舞台」，舞台上一羣姑娘，彷彿是從生活在湖中的「仙女」，在跳着「採花燈」舞。「湖中舞台」的周圍，聚着停泊岸邊的二百多條遊船，船上都張燈結綵，遠看宛如用水銀築成的一座座華麗的宮殿。突然，在湖的上空，升起一顆顆紅綠色的信號彈和一枝枝花似的焰火，湖面下映出一條條紅綠色的倒影，放出異樣的光彩，湖中的歌聲，樂器聲，伴和着堤上的歡聲，成一片。

人民生活水平提高 城市儲蓄存款續增

（香港訊）北京消息：隨着人民生活水平的提高，全國城市儲蓄存款一年比一年增多。據中國人民銀行最近統計，今年到八月底止，城市儲蓄存款比一九五四年底增加百分之十二。總額達到十四億四千多萬元。據廿四個省市的統計，儲蓄的戶數在六月底就達到一千三百六十萬戶。北京，天津，上海，武漢，廣州，重慶，西安七大城市的儲蓄戶數比去年同期增加三點八倍。各種儲蓄的平均存款期也比過去延長了。

衡陽湘江大橋興建

香港訊長沙消息：粵漢鐵路的衡陽湘江大橋已動工修建。新修建的衡陽湘江大橋是一座鐵路，公路兩用橋。上層可以通行大型汽車和人行，下層通行火車。大橋建成後，就將更加便利各種車輛和行人來往，並將使被湘江分割開來的衡陽市區聯系更加密切。

汽車拖拉机院在長春開始上課

香港訊 長春消息：長春汽車拖拉機學院，最近已經開始上課。長春汽車拖拉機學院是配合中國汽車和拖拉機製造工業的發展而建立的。它將為國家培養製造汽車，拖拉機和農業機器的專門人材。現有學生一千四百七十多人。在第一個五年計劃時期內，學院將為各部門輸送一批近六百名畢業生：學院還建立有十六個實驗室和一個實驗工廠。

地質勘探人員在甘肅尋找礦產資源

香港訊：蘭州消息：成千上萬的地質勘探人員，正在甘肅省境內的荒山，草原和戈壁灘尋找石油，煤，鐵，銅和有色金屬礦產。

一个包括幾個分隊的地球物理探礦隊，在祁連山北麓萬平方公里的面積上展開了勘查工作。

在甘肅西部與忠河以西的酒泉和西門酒州境內，地質工作者開闢了新的石油勘探區，現在他們已發現了巨大的儲油構造和油苗露頭，蘊藏在酒泉盆地戈壁灘上的石油地質人員，在勘探中也獲得了新的成就。

此外，還有一些找尋金屬礦的勘探隊，正在甘肅境內進行大規模的鑽探和槽探，有些隊今年就要交出礦產儲量或估計出儲量報告。

催收年捐

啓者本黨部經常費恒藉黨員繳納年捐二元以挹資注年滿七十歲繳納五毫現在肄業學生概行免繳茲公推李勤慶為催繳專員仰我洪門叔父昆仲見專員到時務期遵照繳納是所切盼

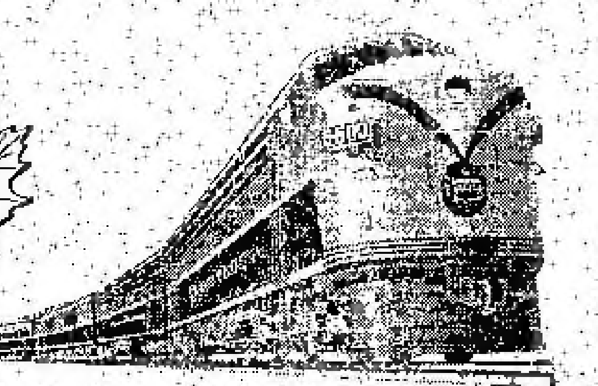
在本黨部收年捐人 鍾啓然 林潤璋

代收 雲埠總部年捐

多城民治黨啓

一九五五年十一月十四日

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS



回國及返加船票

華僑回國，或辦貨，請用詩晏亞火車，招待妥當，回國或來加定位，船票，飛機票，請與麥錫舟君接洽，或詩晏亞代理。

加拿大國家鐵路啓

華人總代理麥錫舟

E. C. Mark

12A Hagerman St. Toronto

電話 EM-3-9655 WA-2-6309

麥錫舟代理美國總統輪船公司

本號直接代理美國總統輪船公司，已有多年，回港或由港來加船位，由本號直接辦給。船期，船費，車票價目及旅行手續，歡迎垂詢，如蒙委託，定必辦理快捷妥當。

太平洋行社 12A HAGERMAN ST. TORONTO EM-3-9655

住家電話 WA-2-6309 WA-3-5910

本號兼代理洛退市岸公司煤炭，煤油，煤油爐。

加拿大 廣聯公司 多倫多

9A FOSTER PLACE

TORONTO ONT EM6 4491

名家燒臘 款式繁多 美味可口 獨一無二 祖國雜貨 四時瓜菜 花旗魚蝦 一律大減價

經濟學人補茶 廣發齡療肺藥水

請住家廚

請住家廚一名 如意由電話洽商

RE. 7249

請廚告白

請華人廚一名 如意由電話商洽

HU-9-5587

本報重要啓事

啓者：本報自遷移新址，凡讀者諸君需要續訂閱，本報前人員分緣辭。茲因本營業部另有改組，從今起所有訂報，賣告白，用費等事，請直用致營業部名稱，不須用私人通訊。

總理 洪傑獻啓

一九五五年十一月廿一日

承受餐館廣告

啓者本埠唐人街740 Elizabeth St. 之大同餐館原日係番禺湯扶江植民等合股經營，今因各件志圖別業，願將生意全盤招頂本號偉記承受，定于十一月廿號下午二時交易。凡大同餐館如有會項及來往數目有關者，請于交易以前理妥，如不到者，以承受人無涉，特此聲明以免後論。

中華民國四十四年十一月十五日

合典堂謹啓

承衣館廣告

本衣館在皇后街四百三十一號原日係林超先生所設，今因林超先生志圖別業，願將其衣館賣與弟偉業承受，訂定民國四十四年十一月廿八日午后二點鐘交易。凡該衣館所有欠款欠到中西人士有數者，請林超先生清結，未交易以前，與弟無涉；交易以後成有任何事務，由弟自負。此衣館書據與弟無涉，先字聲明以免後論。

民國四十四年十一月廿八日

弟梁敬常啓

加拿大 治安大藥房 多倫多

GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

●敬濟堂蛤蚧大補茶每盒四元五

●傷風療肺止咳露每樽七毫五

●化痰順氣止咳丸每樽銀六毫

●比市利公司萬應藥膏 △每樽陸毫－壹元－叁元。

●珍珠花椰搜毒丹 每盒銀三元

●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元

●皮膚濕毒藥水 每樽壹元四五郵費在外

★本藥房選辦祖國正地道藥材，各家中西藥膏丹丸散，化裝品，各種香梘，日常清潔品，應有盡有，以供僑胞之需求。

今古書籍小說 書目印便函索即奉

△新…辦…到▽

▲最新各種名伶唱片

△代理雜誌書報，香港家庭生活，婦女雜誌，東風，東西，西湖，影風，長城，世界電影，攝影文摘，世界文摘，大地人，經納生活，中美週報。

醫生 盤國恩 博士

DR. F. H. PON

192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

時間 △星期一至星期五 上午九時至十二時 下午二時至六時 △星期六 上午九時至中午 △星期日 下午二時至五時 如有特別事請預約

醫所在丹打士西門牌壹百九十二號A

△電話 醫所 EM6-4595 寓所 LO. 8275

Vogue Laundry & Dry Cleaners

520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4 1024

新張營業 重要啓事

活加機器 乾濕洗衣館

逕啓者本館爲服務僑胞，特備最新式特快自動洗衣機器，專洗乾濕衣物，各款汗衫，男女衣服等，並精工染色，熨衣補綴，收費廉宜，近來包洗，蒙人士介紹，歡迎光顧，特此奉聞。

本衣館啓

本報承印中西文件

猛烈蟑仔粉代售

加拿大 遠東商業有限公司 溫莎埠

自製（金龍牌註册商標）出品

Oriental Commerce Limited

1574 Lincoln Road

Windsor Ontario Canada

遠東商業公司

（味）精廠（遷）舖啓事

李鐵如啓事

啓者：鐵近來時多過埠，在店工作時間甚少，凡親友來函取貨，可直寫本公司或司理部收，倘非與弟個人來往之函件，不可按弟之名，以免阻誤時間，致有負顧客之厚意，謹此奉告，并候

諸君康健

弟李鐵如謹啓

遠東商業有限公司 總經理李鐵如 化學師李國樞 謹啓

金龍註册商標出品

汽車廠作生產最後準備

（中國第一汽車製造廠廠房外部）

（香港訊）長春消息：第一汽車廠廠內外安裝工程正緊張進行，該廠已有六個車間投入試驗生產。第一汽車製造廠廠房內部的電器設備安裝工程和廠區內外的管線敷設工程正同時進行緊張的施工。九月末，廠區電氣已經伸到廠房內部，由鞍山電業局輸送的電力，已經開始向各個廠房的電線輸送。已經安裝好的機器設備的大部分機器已經接通起來試運轉。冷鐵車間和鍛工車間裝設的煤氣站，以及全廠供氣管道的蒸汽製造廠區管道工程，也正在緊張地進行。

現在第一汽車廠投入試驗生產的車間，有發動機車間、有色鑄造車間、底盤車間、總裝配車間、工具車間、機修車間等。這些車間投入試驗生產，已經試製出了第一汽車製造廠的產品——汽車零件，為第一汽車製造廠進行正式生產創造了有利條件。

最近機械工業部對第一汽車廠生產準備工作作出規定：凡是在第一汽車製造廠製造的很多汽車零件，都要在試製生產階段用規定的設備（或毛坯）、工卡具，按照工藝規程所提出的方法和要求，經過工序進行檢驗，從試製生產中考試各種設備、工卡具、材料（或毛坯）等是否合乎技術要求，並附帶考察設備的維修和制度是否健全，技術人員、管理人員和工人是否掌握了新的先進技術。當這些條件全部具備了，再過渡到正式生產階段。

廣東甘蔗豐收在望

香港訊廣州消息：廣東省各地今年甘蔗生長良好，蔗農正積極做好防風旱工作，爭取甘蔗豐收。

甘蔗是製糖重要原料，為了保障廣東製糖工業，適應各廠的需要，今年廣東甘蔗種植面積比去年增加了百分之五點一。

廣州舉行游泳表演會

香港訊廣州消息：國慶節之夜，團圓的秋月給越秀公園湖山的綢緞蒙上了一層絨般的白光。一日晚上，三萬左右的人們給著月色，擁到越秀游泳場，參觀慶祝一九五五年國慶節游泳跳水表演晚會。

表演晚會由中國人民解放軍「八一」游泳代表隊，中南的有會參除游泳隊，廣州市業餘游泳隊等水上健兒共同表演。該表有一九五五年全國游泳競賽大會獲得錦標的健兒，更有不少是全國紀錄保持者。集澳門來的熱愛祖國的健兒也參加了表演。

表演項目繁多，有：男子女子類泳，花式跳水，水球比賽等等。

各個項目表演中，出現了不少優秀的成績：男子一百公尺自由式、蝶式、蛙泳、仰泳，二百公尺蝶泳、四百公尺混合式、四人接力和女子的一百公尺仰泳和四百公尺混合式等個項目的成績都超過了一九五五年全國游泳競賽大會的記錄，許多還打破了全國最高記錄。其中，男子一百公尺蛙泳成績更突出，戚烈雲以一分十二秒四（全國最高記錄）的成績，比他在一九五五年全國游泳競賽大會創造時的一分十三秒快了一秒多。這成績比今年九月初在波蘭舉行的第二屆國際青年友誼運動會上中國游泳選手保持的一分十六秒獲得第二名的成績還好。

劉體明相館
201½ Wellesley St.
TORONTO
電話 WA.1-77??

時間：每日下午四時至十時
禮拜日下午二時至十時

廣東飯店 CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT.

定外習大
令賣筵...
滿包席...
意宴

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
Firm of Goldstick & Endicott
... BAY ST. EM4-6459

律師 NORMAN ENDICOTT
鄧文少律師
辦理大小案件
及買賣合約
專理各項...

陳子豪律務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC — IMMIGRATION CONSULTANT
180 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
電話 EM.6-3531 HU.6-7472 住家 Res. HU.9-3331
新舊移民入境事務 專辦各種文件
代理保險 ...
辦公時間：上午十時至下午六時

富隆雜貨芽菜公司
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
75-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6107 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. UN. 9961
合時貨品 源源辦到
罐頭雜貨 茗菜海味
挑選精美 以應顧客
衣館餐館 用具齊備
特聘名師主理 芽菜業務
▲代理▼

MON LEE CO.
109 Elizabeth St.
Toronto Ont.
Phone EM.3-1921
金錢臘味 燒鴨...
蠔豉 ...
...
ED. WASH 744 McCAUL ST. WA.7-9762

香江飯店新張廣告
Hong Kwong Chop Suey House
175 Dundas St. W.
TORONTO ONT. EM 8-3361
本店唐餐館開張在即，裝修時代化，華麗兼奇雅，菜色第一家，招呼妥當也，日夜不停假，外賣有電話，男女僱胞呀，歸來請試吓

新共和
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3113
本號專辦唐山雜貨、地道藥材、膏丹丸散、參茸時瓜、茶金豬燒、臘味等貨、如承光顧、無任歡迎

華興電熨斗公司
179 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 WA.3-2254
修理衣館各種機器及電風扇、兼有八百、九百、一千火力電熨斗、新風扇、猛力電水煲出賣
外埠C.O.D.寄貨 ... 周北鉻啓

生源公司
SANG YUEN ...
435 YONGE ST. ...

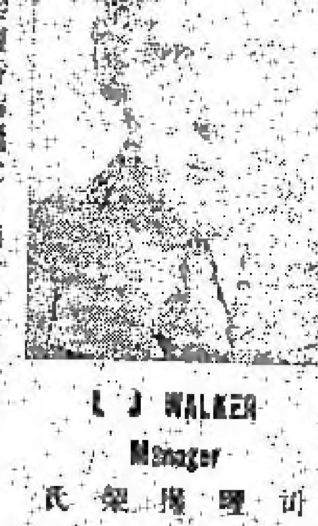
均興藥房
GOON HING
72 GERRARD STREET W.
TORONTO ONT. CAN.
補腎壯陽固本丸、益氣壯陽益精丸、順氣化痰止咳丸、祛風散熱發汗丸、李委除濕止痒水、追風止痛跌打丸、刀傷止血跌打粉、損傷跌打藥酒、各種中草藥材
吳伯根

大同飯店
TAI TUNG
74B Elizabeth St.
Upstairs EM 6-7066
TORONTO ONT.
新張廣告
本飯店新到最新廚師，特聘上等廚師，專辦酒席，大宴小酌，便飯隨時均備，星期六照舊，午後四點茶市，務祈光顧，主人謹啓

羅景耀醫生
103 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
電話 EM. 8-5538
醫務所 設在 ...
診症時間：上午十時至十二時，下午二時至六時，禮拜六 ...，禮拜日 ...

加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM-3-0667
本店新張 地方雅潔 冬暖夏涼 經濟時菜 各式茗點 飽飯糕點 茶市 以應顧客 僑胞光顧 格外歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA
116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM5-5259
華區帝國銀行
◎設備安全貯蓄箱 以應華顧客租用
你的貴重物品安全，免被火燒或被盜否？本行最近設置新安全箱，租與僑胞使用，租金每年不及...
內銀，本行經理香港匯兌，無論匯票或電匯，價格最廉，請到本行與經理面談，所有顧客，當予以迅速及特別注意



L. J. WALKER
Manager
經理 華架 氏

金綸 KAN LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
號一十三街人意伊德朗多
電話 EM.8-6259
忠誠服務 工精價廉
●快捷妥當●
門市部 專售祖國著名產品
裁縫部 承接各種餐館男女招待員（企檯）服裝，請將尺寸長短列明

勝架兄弟藥房
SINGER BROS, DRUG STORE
34 Queen Street East Near Victoria,
Toronto, Ontario Canada
▲大補丸 有轉弱為強 返老還童之功
本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名（INVIGORATORS）戟謂有轉老還童之功弱者服之固本效如神壯者服之而益壯
患精神衰弱者服之尤奏奇效 每樽價銀二元半 三樽六元半
▲治癬聖藥
本藥房代理（...）專治疥癬濕癬頑癬及皮膚濕瘡等症，...
▲患痔症者注意
...
▲失眠與不安者注意
本藥房之（寧神丸）西名（NERVE-RESTERS）...
新有久咳傷風及頭痛胃痛，...
（注意）本藥房每日上午九時開至下午七時，禮拜日全日休息
本藥房主人啓

粵東土特產品 銷往歐亞

（香港訊）廣州消息：從今年一月到現在，粵東區銷往西歐和東南亞的土特產品，價值約相當於兩億多斤糧食。

[illegible]

蘇聯探險隊 準備動程赴南極

[illegible]

北京電台稱揚 美國詩人作品

[illegible]

蔣幫偷將 中國古物運台

（香港航訊）[illegible]

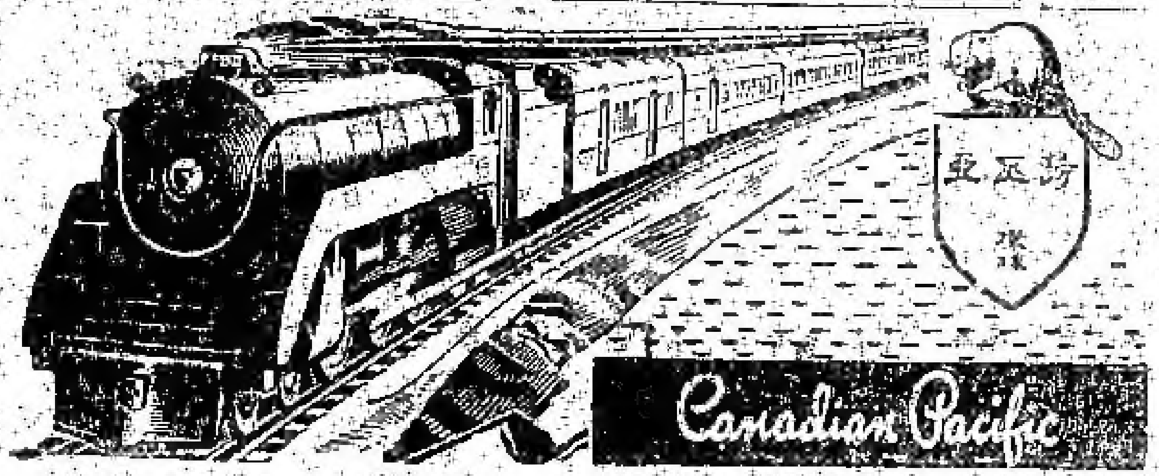
哀謝

[illegible]

（捐款名單）

Mrs. Mascete	二元
Ahlessnien	一元
Thom Nielsen	一元
Gunnai Yesnersin	一元
J. T. Warden	一元
Mrs. Caradomd	一元
Miss Olis Limd	五毫
Miss Vera Bardy	五元
Miss Hilda Clause	一元
Mrs. Milded Mositine	一元

[illegible]



請杰亞行車時刻

[illegible]

KENT LEE AGENT
119 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. 電話 WA 3786
WILLIAM B. WONG SUE SHANG CO.
179 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que.

永興隆麵廠

WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

名一家 ▲出品精美
馳名一家麵
鬆化春捲皮
纖靚炸麵皮
脆滑雲吞皮
鮮明全蛋麵
▲便利 ▲異常

貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

三利公司

SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 9882

香港馳名 敬濟堂
三利公司啓

新世界旅店

HOTEL NEW WORLD
Phone EM-8-2054 67 Albert St. Toronto, Ont.

本店設在華區
本店人 張[illegible]啓

黃雲友商店

WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4 8086

國語片

音樂片

好世界飯店

Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9817

承辦大筵 隨意小酌 本店主人啓

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY
54 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA. 5476

新辦到 祖國貨

律師葉求鐸

117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
寫字所 EM4 0845
住家 EM3 0820

131A DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
EM.8 2475

香港 麥廣記 參茸行

Mak Kwong Kee

世業二百餘年 宗旨專賣正貨

陳郁公司
CHN YOKE CO.
120 CHESTNUT ST. TORONTO, ONT. CANADA
TEL. EM 8-2046

49 BONHAM STRAND W. HONGKONG
香港南北行街四十九號 電報七七九六

晨鐘

說古談今

技擊小說 洪熙官血戰羅浮山（二十二）

我是山人著

是晚，洪文定等將歸時矣，見洪熙官愁眉不展，問曰：「父親豈以今日之事，爲人言兼旁傳，於面子有損耶？」洪熙官曰：「然，爲父所顧慮者不在此，但今日滿堂上下，觀衆不下萬人，衆目所睹，面子攸關也，若不設法挽回面子，爲父之名譽掃地矣。」文定曰：「孩兒，汝知此人姓甚名誰，是否爲館門派弟子呢？」洪文定曰：「今日我遍詢各人，均不知此人是誰，但知此人不是特兒別館各門徒，出外調查城內外及附近各地武館，實知此人姓某矣。」洪熙官默首。翌日清晨，洪文定即命各門徒分別出外，明查暗訪，不論武館會館等等，詳細調查，不出一日，果然查出館徒門路，謂近來了一個高大漢，面濶高顴，行劍之人，顏似洪熙官，偶然說起：「是矣，此人一定爲熊羆，松鑄鬼虎等所唆使，欲置我於死地，使我手快拍過，否則必遭毒手也。」文定：「汝速往查一查此人姓甚名誰。」洪文定應命而去。

翌日，洪文定已查得此人姓譚名紹，乃東莞竹嶺館之學師也，技能一條梨花槍，有神槍手之譽，與當地松之名反，受當雲松鑄鬼虎等之主使，前來報仇，盡仍舊將師館門徒放之中，近又公開對人言，曾向日洪熙官大會，距過其槍，僅傷其肩，不日再約洪熙官公開比武。洪文定乃將此言告於洪熙官，洪熙官曰：「此人不約我比武，我亦找彼算帳矣，前日彼於萬目睽睽之下，傷我肩部，全城皆知，我若靜悄悄與之比武，雖然勝之，但知之者少，不是挽回面子之計也，要起事來，待我約之至上闢關醫靈廟前比武，當衆挫之，以復此恨。」副要起來，遂命人備了紙筆墨硯等奉上，洪熙官吮毫伸紙，一揮而就，寫下挑戰書，命人分別張貼於大佛寺，城門及十下九路各通衢之旁，其長紅上寫曰：「查得東莞石龍館教頭譚紹，浪名夏威，時傷槍法，便得號神槍手，前日在清風樓下，暗施詭計傷人，……

東莞城黃岐嶺之長生草故事

讀黃帝與岐伯曾同往過此山，所以號之黃岐嶺者。便獻給之，然服之而體力精神日健也，因長生草一說，已經傳說下來，人人都要如此偷以爲眞，不過有勢人家得過此事，則未有人證明，但據東莞鄧氏一族之中則有實紀載此事，因爲鄧氏一家，存有其先祖之遺紀，述及在明初時代，他的先祖亦曾因爲曾食此長生草仍有留存山中，故不論何時，凡有暇便登此山，而向山中各地找尋，歷十餘年，乃在一山洞口，覓得一株長生草，始以爲草藥，讀與據存所說之形狀相符合，所以他先祖採之回家，自己服不斷服用，竟然用鉛盒藏之，而向皇帝進呈，以其獻上皇帝，當時皇帝得此長生草，自然歡喜不勝，乃因此而封贈了他的祖先高官之職銜，便因此而成了富貴之家，而對其先祖賜給官銜之外，又下一道聖旨，令他節度使，撥款在山上建立一間黃岐廟，奉祀黃帝與岐伯二人，四時祭祀，而人民亦得到山上廟拜祭，而尤以鄧氏宗族之人物，更爲重視此廟，一時香火極盛，不止東莞人如此，即各縣亦有崇拜之人，亦不遠千里而至而前來叩拜，而不料當明末清初之時，東莞亦遭受到清兵騷擾，故當岐廟亦遭拆毀，因爲當時俗人傳說黃岐廟中奉祀之黃帝與岐伯兩尊佛像爲黃金所鑄，所以清兵便當此附近瘋狂，還以爲廟中另有複寶成塊要以掘金，是以因此該廟乃告毀矣。

故將嶺脈初年重修過，而洪楊亂後毀壞消滅無遺矣，此一紀載，是否此長生草一說，仍是可嘆惜也，不過是否真能服之而長生，此則自然不得而知矣，所以雖然傳說，而仍爲東莞人所樂道，所以對於黃岐嶺一事，已成爲人人皆知之事，而其仍往山中找尋長生草之人，則已日漸減少，因爲信此亦漸少，而不信者仍有往找尋此香草，不過在登高往日中，以附城之山爲背，而黃岐嶺實爲理想中最合之地，是以人多聚於此，而不往向觀山登臨矣，所以在東莞城中之居民，對於黃岐嶺之來歷，人人都略爲知曉，乃是風水所關，未是人人所皆爲全縣之所關，亦是文化及財富之財，今記述云。

（下完）

寫壽軸

有一天，吳某因爲岳父壽辰做壽，請徐文長寫一張壽軸，徐文長不知甚麼，提起筆替他寫好，吳某是不識字的，他見徐文長揮毫，拿了軸子就回去。

做壽那日，到了，吳某把軸子掛出，自己也很得意的說：「這軸子是託徐文長寫的！……」

「岳父和賓客們讀了『壽軸』，都念着軸子上面寫的是：

「岳父大人不是人，
生來兒子要做賊，」

岳父看了，勃然大怒道：「這軸子掛得出麼？快給我收去！」

吳某說道：『岳父，字寫得不好嗎？』

「他不是仙人寫得不好，他說我不能算人，而且兒子要做賊，你想這種軸子好掛麼？」

吳某聽了，也很憤怒，匆匆跑去責問徐文長，「老徐，你好！你竟罵我岳父不是人，又說他的兒子要做賊，真是豈有此理！」

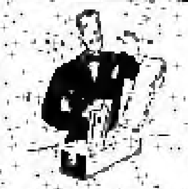
「我沒有說過你岳父的壞話啊，你不要，我倒忘了，那個壽的字軸沒有寫好呢！因爲你急於要拿去，我一時竟忘了，忘記寫下面的句子，現在我去替你補上吧。」

徐文長到了吳某岳父家裏，提筆加了兩句，便成：

「岳父大人不是人，
就是南山老壽星，
生來兒子要做賊，
偷得蟠桃敬父親。」

寫罷，岳父看了，就轉怒爲喜，連忙稱讚徐文長滿腹的才學，款

陳白沙之璧玉



日前蒙新會鄉紳招待往吃會酒

陳白沙獻章先生，爲我粵之新會白沙鄉人，在明一代以理學著於時，學館弟朱，文章書法，兩俱卓絕，少年時的，試過省，不第，著學數年，再游太學，名乃大噪，以講授翰林院檢討，乞歸，特賜講學仕，而方來學者甚衆，晚年，累詔不起，卒以孝聞，閩浙掉爲百粵士林所景仰之大儒也。

白沙先生晚年，寸紙遺世以雙玉微有出世，先生以視老開辭，及其歸道山後，此一塊雙玉乃留存至今，向爲其白沙鄉中陳族父老所保藏，平時不輕示人，惟以每年紀念白沙先生之日，始出展覽，讓者於民國三十七年至新會江門大會館時，以同鄉陳某之介，參觀日往鄉依鄉父老，負責保管璧玉之值理適亦在座，獲承出甲，開鎖璧玉出，捧以欣賞，殊覺精緻，此璧玉爲長方形，闊約寸許，長亦寸許，約長尺八寸許，碧綠澄滑，色澤瑩然，據稱陳姓族人言，每遇風雨時，氣候驟變，天色陰晴之前，即璧玉色即變易，晴則瑩晴，陰則不爽，待晴時觀時，遇天氣清朗，是故色澤晶瑩，能令人不可思議者，但以際茲離亂，此一塊寶玉，未諗今日能否仍爲陳族族人所保存否。

最深海在哈瓦那

世界上最深的海，一向被認爲係在菲律賓大諾島附近海面，不料近年來中美洲哈瓦那北部發現一個深淵，據探測所得，似乎那兒方是世界上最深之區。有人用纖索縛巨石下，適子放下五萬多尺，仍未觸底，深度怡人，但始終無人能言此淵之深度究有幾何？探險家畢思士此情形，自告奮勇，自掠潛水衣，並帶耐久氧氣設備，親身探險，支持至二千多尺，卒不支若入立刻拉上。據說，深中黑暗無比，茫茫一片，即使還有探照燈光，亦無能照兩尺外之物，且溫度急降，僅零下二十多度，水壓亦急劇增加，如果體力不勝，早已昏厥多時。據曾遇海底是黑漆漆的，據深淵恰與相反，其奇如此。

▲參臣殯儀店
本店承辦中西殯儀，無論遠近皆可通知，衣冠壽禮皆可代支，如有別埠亦可運移，價廉安妥早已馳名
Joseph Thompson Funeral Director
92 Carlton St. Toronto Ont.
電話 Phone EM.6-9706

加拿大 滿地可 良棧公司
LEONG JUNG CO.
52 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone HA.8586

占市魚欄
F. T. JAMES CO. LTD
25 CHURCH STREET
TORONTO, ONT.
電話 EM4 0131
常有新鮮魚蝦蟹及各種海味發行零沽價格相宜遠近華友光顧特別歡迎
本屯人啓

加拿大 多倫多 廣興有限公司
KWONG HING CHINESE FOODS LTD.
64½ ELM ST. PHONE EM. 6-2307
TORONTO ONTARIO CANADA
本公司經理各號新製，遠近全部工程告竣，精製食品，各項已有發市
△自芽菜
△生鮮豆腐
（大小光臨）
（極表歡迎）
經理 吳道一
司理 鄺傑富

永盛煙草公司
WING SHANG CO.
60 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont. Phone EM3-[illegible]
營業時間 由上午九時至下午六時

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA 3-8262
本醫務所每由中央街搭街車轉升企李街東四站下車
診症時間：預約診症 隨時應診
電話：日夜 WA 3-8262
艾世光醫師

加拿大 多倫多 奇香 KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM-3-4041
本號常有 金豬臘味 燒鵝火鴨 豆腐芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎
奇香號啓

加拿大 多倫多 星偉棧
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone EM3-8980 Toronto, Ont
住家電話 EM.8-4160
△本號專辦上白米、絲片、……

加拿大 多倫多 源興號
YUEN HING
122 Elizabeth St. Toronto, Ont.
電話 EM-6-8722
新到 唐山什貨 京菓海味 中秋月餅 四時瓜菜
△補品▽ 參茸玉桂 大蛤蚧補茶 各種膏丹丸散藥茶
司理劉希耆

女西醫 區煥珍（利東兒婦產）
醫學博士 區雲鵬
877 SPADINA AVE. NEAR HARBORD ST.
TORONTO ONT PHONE WA 1-675
本醫所新遷地址
診症時間 每日下午二時至六時
特別時間預約

那華新高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO
助華僑務
J. A. Yee 余秀榮君
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4-[illegible]
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-[illegible]
TORONTO ONTARIO

檀香山僑訊彙報

(檀香山訊)此間華僑聚居衆多，華僑社會發生的事情亦多，茲摘誌幾件如下：

三門喉有了著落

儀容芳名 懇不錯悞

衣館出讓

本衣館在安省 SHA THAM 埠生意穩… 當鋪批出每年每月… 回 ST. CLAIR ST. CHATHAM ONT.

小說 火燒紅蓮寺 上卷 (63)(八)

把飛劍練一柄我看。衆徒弟聽了，又盤旋著地，分了兩排，一邊五個人，一齊把手一揚，只見一邊五條白光，霎時白光交錯，合着五枝飛劍，怒上怒下，忽左忽右，吞吐戲弄，夭矯好像八條龍，在空中遊戲夭矯，煞是可愛。各人還有一個時辰，才收回，仍歸各人袖中。衆齊回座，笑道人又笑了一陣，向八個徒弟道：你們下去，向我從八枝飛劍就來。八個徒弟一齊，俱不敢怠慢。過了片刻，楊天池先上來向了一個說道：弟子等不敢疏忽。笑道人道：不要緊的，是我叫你們放的，儘可放來。衆徒弟不敢違背，只得下來，分一字排開，先對笑道人打了一躬，才把手舉起來，只見八條白光，一齊俱對笑道人直奔。說也奇怪，那白光的飛劍，只在笑道人頭上盤旋，落不下去。忽然笑道人把手一舉，那八枝飛劍，連白光一齊都到了笑道人袖中。笑道人戲謔徒曰：飛劍將我收來，是不讓你們的。八個徒弟俱嚇得一時面目改色。

林以上每式元　余錫山　馬振強　以上每壹元　壹元伍毛

滿地可 環球公司 VAN KEW IMPORTING CO. 1012 CLARK ST. MONTREAL QUE. CAN 電話 BELAIR 6635

本公司專辦 京果雜貨 各種綢緞 時髦首飾 日常用品 鐘錶 歡迎賜顧

方達慶 方榮貴 朱潤儒 啓

60 KING STREET WEST TORONTO ONTARIO PHONE EM.6-8365

$1000 $5000

洪鍾時報報紙

萬國貿易有限公司 荔枝園餐室

LICHEE GARDEN

118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-3919 EM.8-8444

MON KUO TRADING CO. LTD.

120 ELIZABETH STREET

TORONTO 2, ONTARIO CANADA

地道藥材 油糖雜貨
江西瓷器 牛莊綠荳
男女拖鞋 四時瓜菜
所有國貨 應有盡有
僑胞光顧 旨在服務
爲答盛意 額外克己
代理全世界各航空機票
代理美國總統輪船公司船票
代理郵政滙兌工人市胆
◎目錄印便函索即寄
正總理林書堂 司理 林華令
副總理黃道循 黃品璣 啓

滿地可 陳子雄事務所

HENRY G. CHAN

Chan Loan And Investment Reg'd

63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.

OFFICE TEL UN-6 9262 UN-6 9113

接理 旅行手續 機業買賣 移民入籍 大小事件 鄉愚委託 竭誠服務 代理美國 總統船位 辦公時間 下午貳時 至八時

大埠 利求公司

LEE CUE COMPANY

119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030

新到 牛莊綠荳 中國粉麵 大小罐頭 各色時款 ……

滿地可 黃能謙旅行社 加拿大

W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents

78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.

洋航空公司 加拿大太平 航空司公 (代理) 橫貫加拿大 (飛機客票) 美國總統輪 詩晏帝火車 (客票)服務週到

承辦入籍移民大小刑訴 … 歡迎 電話 PL 6409

僑興公司

QUE HING CO.

178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6660

TORONTO 2, ONT., CANADA

本號精製 罐頭食品 茶菜冬菇 爽滑荳腐 中西雜貨 僑胞賜顧 快捷送到